

ग्रसाबारण

EXTRAORDINARY

भाग I--सण्ड 1

PART I-Section 1

प्राधिकार से प्रकाशित

PUBLISHED BY AUTHORITY

सं ० 169]

नई दिल्ली, बृहस्पतिकार, जुलाई 20, 1972/माचाक 29. 1894

No. 169]

NEW DELHI. THURSDAY, JULY 20, 1972/ASADHA 29, 1894

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या दी जाती है जिस से कि यह भालग संकलन के रूप में रखा जो सके । Separate paging is given to this Part in order that it may be filed as a separate compliation

MINISTRY OF FOREIGN TRADE

PUBLIC NOTICE

IMPORT TRADE CONTROL

New Delhi, the 20th July 1972

Subject.—Dock strike in Japan—Revalidation of import licences.

No. 107-ITC(PN)/72.—It has been reported that shipment of goods from ports ports in Japan has been delayed/affected following a dock strike in Japan from April, 1972.

2. The question of revalidation of import licences affected by the dock strike has been considered and it has been decided that the import licences which expired during the period April-June, 1972 and against which shipments could not be made due to dock strike in Japan, may be deemed to have been revalidated upto 30th September, 1972.

- 3. In the case of licences issued under Yen Credit, extension in the validity period of licences will be limited upto 30th September, 1972 or the terminal date applicable to such credits, whichever is earlier.
- 4. It will not be necessary for the licence holders to approach the licensing authorities for revalidation of licences under this Public Notice. The Customs authorities will, on the basis of this Public Notice treat the licences as having been revalidated accordingly.
- 5. No grace period of 30 days will be allowed in respect of such revalidated licences.

M. M. SEN, Chief Controller of Imports & Exports.

विदेश व्यापार मंत्रालय

सार्वेजनिक सूचना

श्रायात व्यापार नियंत्रण

नई दिल्ली, 20 जुलाई, 1972

विषय .—जापान में गोदी हड़ताल----ग्रायात लाइसेंसों का पुनर्वेधीकरण ।

सं० 107-ब्राई० टी० सी० (पी एन)/72.—यह प्रतिवेदन किया गया है कि श्रप्रैल, 1972 से जापान में गोदी हड़ताल होने के कारण जापान में पत्तनों से माल का लदान विलम्बित/प्रभावित हुआ है।

- 2. गोदी हड़ताल से प्रभावित हुए घ्रायात लाइसेंसों के पुनर्वेधीकरण के प्रश्न पर विचार किया गया है भ्रीर यह निश्चय किया गया है कि ऐसे घ्रायात लाइसेंस जो घ्रप्रैल, जून, 1972 घ्रवधि के दौरान समाप्त हो गए हैं भ्रौर जिनके मद्दे, जापान में गोदी हड़ताल होने के कारण पोत लवान नहीं किया जा सका वे 30 सितम्बर, 1972 तक पुनर्वेध किए गए समझे जायें।
- 3. येन केडिट के अन्तर्गत जारी किए गए लाइसेंसों के मामले में, लाइसेंसों की वैधता अवधि में वृद्धि 30 सितम्बर, 1972 या ऐसे केडिट के लिए लागू अन्तिम तिथि, इन में जो भी पहले हो, तक सीमित होगी ।

1381

- 4. प्रस्तुत सार्वजिनक सूचना के ग्रन्तर्गत लाइसेंसधारियों के लिए यह ग्रावण्यक नहीं होगा कि वे लाइसेंसों के पुनर्वेधीकरण के लिए लाइसेंस प्राधिकारियों को पहुंच करें। सीमागुल्क प्राधिकारी अस्तुत सार्वजिनिक सूचना के श्राधार पर ऐसे लाइसेंसों को तदनुसार पुनर्वेध किए गए मानेंगे।
 - 5. ऐसे पुनर्वेधीकृत लाइसेंसों के लिए 30 दिन की रियायती भ्रवधि की स्वीकृति नहीं दी जायेगी

एम० एम० सेन, मुख्य नियंत्रक, श्रायात-निर्यात ।